

Zeitschrift:	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
Herausgeber:	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Band:	74 (1983)
Heft:	14: Assemblées annuelles de l'ASE et de l'UCS

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

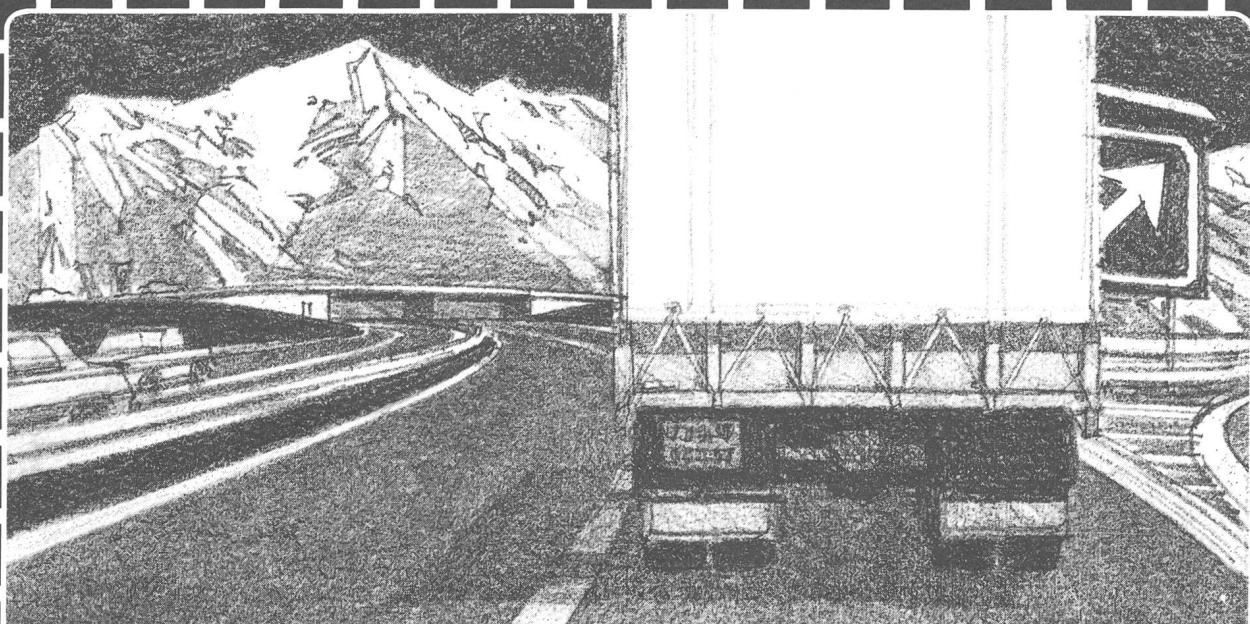
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Wenn es um tadellose Funkverbindung geht, stammt der zündende Funke oft von Autophon.

Verlangen Sie nähere Informationen.

«Zündende Funken» für jedes Funkproblem? Da sind wir aber gespannt.

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Informieren Sie uns ausführlich, wie Autophon durch ein breites Geräteprogramm Funkverbindungen «nach Mass» aufbaut. Legen Sie auch gleich Unterlagen über den Autophon-Installationsdienst und den Autophon-Service bei.

Name: _____ in Firma: _____

Strasse: _____ Telefon: _____

PLZ: _____ Ort: _____

Einsenden an: Autophon AG, Vertriebsleitung Schweiz, Stauffacherstrasse 145, 3000 Bern 22

Autophon-Niederlassungen

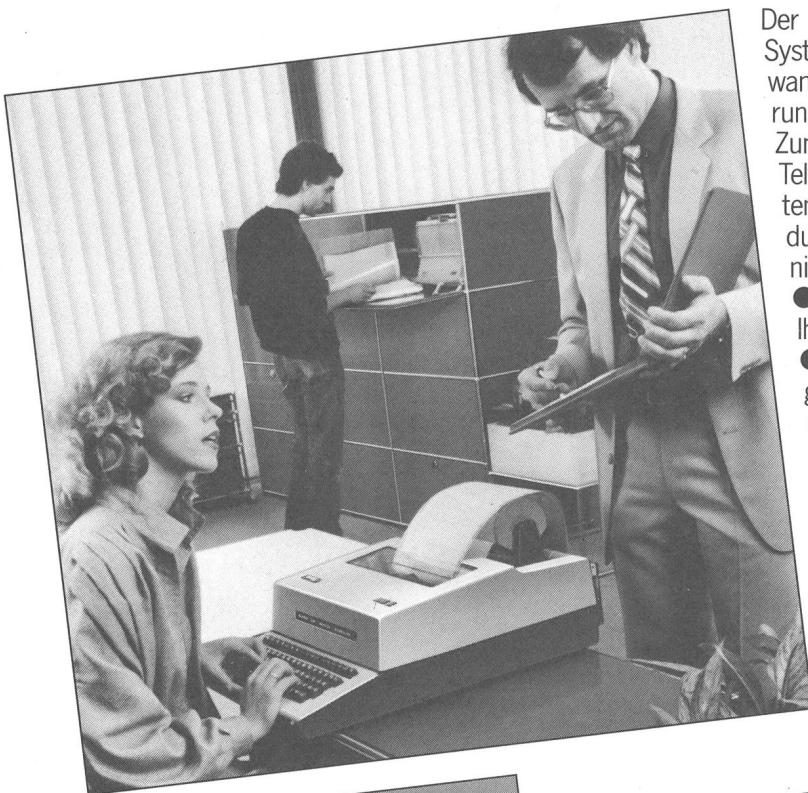
in Zürich 01 248 12 12, St. Gallen 071 25 85 11, Basel 061 22 55 33, Bern 031 42 66 66, Luzern 041 44 04 04
Téléphonie SA in Lausanne 021 26 93 93, Sion 027 22 57 57, Genève 022 42 43 50



AUTOPHON

Sprechen Sie mit Autophon,

wenn Sie informieren müssen oder Informationen brauchen, wenn Sie gesehen oder gehört werden wollen,
wenn Sie die richtige Verbindung mit oder ohne Draht brauchen, wenn Sie warnen, überwachen
oder einsatzbereit sein müssen.



Verehrter Chef, Mit dem neuen Zeilen-Display beim Fernschreiber Hasler SP 300

- über lediglich 5 Tasten abgewickelt
- der Kurztext-Speicher für häufig wiederkehrende Textteile
- der Kurzwahl-Speicher für 25 häufig benutzte Telex-Nummern
- der Horizontal- und Vertikal-Tabulator für die problemlose Übermittlung von Tabellen
- die flüsterleise Arbeitsweise des SP 300

Fragen Sie doch Ihre Sekretärin, was sie von einer Arbeitserleichterung durch ein Zeilen-Display zu ihrem Fernschreiber Hasler SP 300 hält.

Über Tarif und Lieferfrist erhalten Sie nähere Auskünfte bei Ihrer Fernmeldekreisdirektion oder über Telefon 113.

kann Ihre Sekretärin wesentlich einfacher und rationeller telexieren. Fragen Sie Ihre Mitarbeiterin, was sie davon hält.



Bitte senden Sie uns Prospektunterlagen
 über das Zeilen-Display zum Hasler SP 300
 über den Fernschreiber Hasler SP 300

Name _____

Firma _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Einsenden an Ihre Fernmeldekreisdirektion oder an Hasler AG, Abt. Information, Belpstrasse 23, 3000 Bern 14

Der Fernschreiber Hasler SP 300 ist als Baukasten-System konzipiert. Darum kann er ohne grossen Aufwand veränderten Bedürfnissen und technischen Neuerungen angepasst werden.

Zum Beispiel mit dem Zeilen-Display, das die täglichen Telex-Aufgaben ganz wesentlich erleichtert. Das Arbeiten mit dem Fernschreiber Hasler SP 300 wird dadurch so angenehm wie mit einer modernen elektronischen Speicher-Schreibmaschine:

- Mit dem neuen Zeilen-Display kann Ihre Sekretärin Ihren Telex viel einfacher und rationeller vorbereiten.
- Aus dem elektronischen Speicher erscheinen die gewünschten 40 Zeichen auf dem augenfreundlichen, flimmerfreien Zeilen-Display.
- Tippfehler werden mit der Korrekturtaste einfach korrigiert.
- Nicht druckende Zeichen, z. B. Wagenrücklauf, Zeilenvorschub, Ziffern- und Buchstabenumschaltung, werden sichtbar, was beim Korrigieren sehr nützlich sein kann.
- Der Text wird beim Vorbereiten via Zeilen-Display direkt in den Speicher getippt, geräuschlos und ohne Papierverbrauch.
- Eingehende Meldungen werden gespeichert, auch wenn gerade ein Text vorbereitet wird.

Dazu kommen die anderen Vorzüge des Hasler SP 300, die Sie bereits kennen:

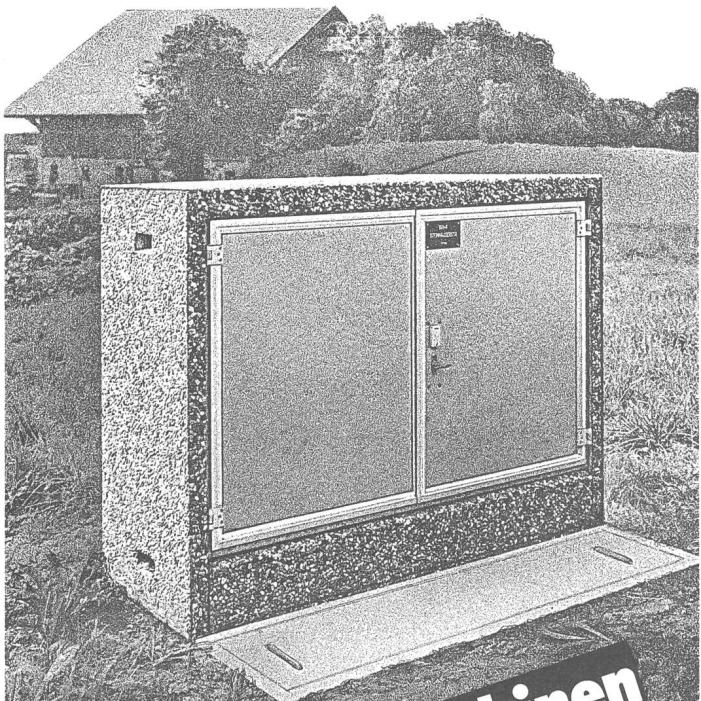
- die gesamte Textvorbereitung wird

... lautlos und ohne papier ...

Über Tarif und Lieferfrist erhalten Sie nähere Auskünfte bei Ihrer Fernmeldekreisdirektion oder über Telefon 113.

Hasler AG, Abt. Information
Belpstrasse 23
CH-3000 Bern 14, Schweiz
Telefon 031 65 2111
Telex 911119 hag ch

Hasler



Kabelverteilkabinen

Verteilkabinen in 5 Standardgrößen. In ansprechendem, Waschknappen Außen- und grosszügigen Innenmassen. Rundum geerdet, rundum witterfest, rundum sicher. Huser-Verteilkabinen – schlüsselfertig, gefällig, betriebssicher, unverwüstlich. Kurzfristige Lieferung, keine Servicearbeiten, kein Unterhalt. Unterlagen, Information, individuelle Beratung: 073-23 46 46.



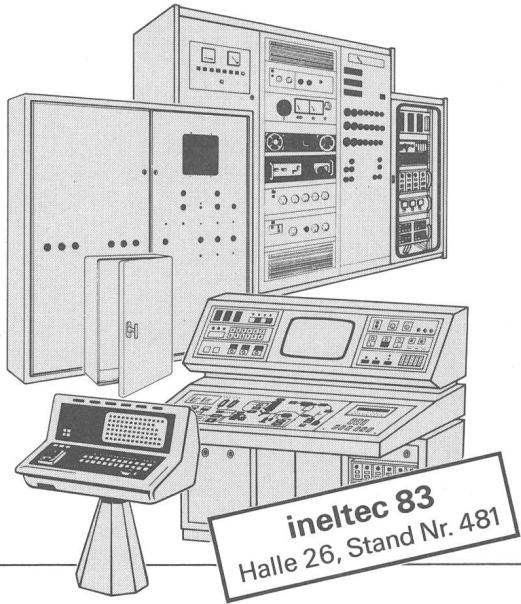
Cabines de distribution de câbles

Cabines de distribution de câbles en 5 dimensions standard pour installations de distribution de tous genres. En béton apparent ou lavé de couleur esthétique. En dimensions extérieures compactes mais avec une surface intérieure offre d'espace intérieur. Mise à la terre intégrale, impeccable résistance aux intempéries, sécurité parfaite. Cabines de distribution Huser – livrées clé en main, d'aspect esthétique, haute sécurité d'exploitation, longue durée de service. Livraison à bref délai, pas de travaux de service ou d'entretien. Documentation, informations et conseils individuels: 073-23 46 46.

**Elektrobau I. Huser AG
9572 Busswil Tel. 073-23 46 46**

**MENOR – der richtige Partner,
wenn es um die Gehäusetechnik
Ihrer Apparate, Installationen
und Maschinen geht!**

MENOR



MENOR-Produkte:

- Normkästen, Klemmenkästen, Spezialgehäuse
- Universalschränke, Standschränke, 19"-Kleingehäuse
- Schaltschränke

NEU: Schocksicherer Verteilschrank (mit Prüfattest)

- Bedienungskonsolen und Steuerpulse
- Normschranksystem NS 82 E + C für Elektroschränke und 19"-Elektronikschränke sowie für Kombinationen
- Blechbearbeitung für Einzelanfertigungen und Serienteile

MENOR bietet Ihnen: Individuelle Anpassung der Produktausführungen an Ihre spezifischen Ansprüche

**MENOR AG Gehäusetechnik
5605 Dottikon, Tel. 057/26 11 00**

INFORMATIONS-COUPON

Ich/wir interessieren uns für:

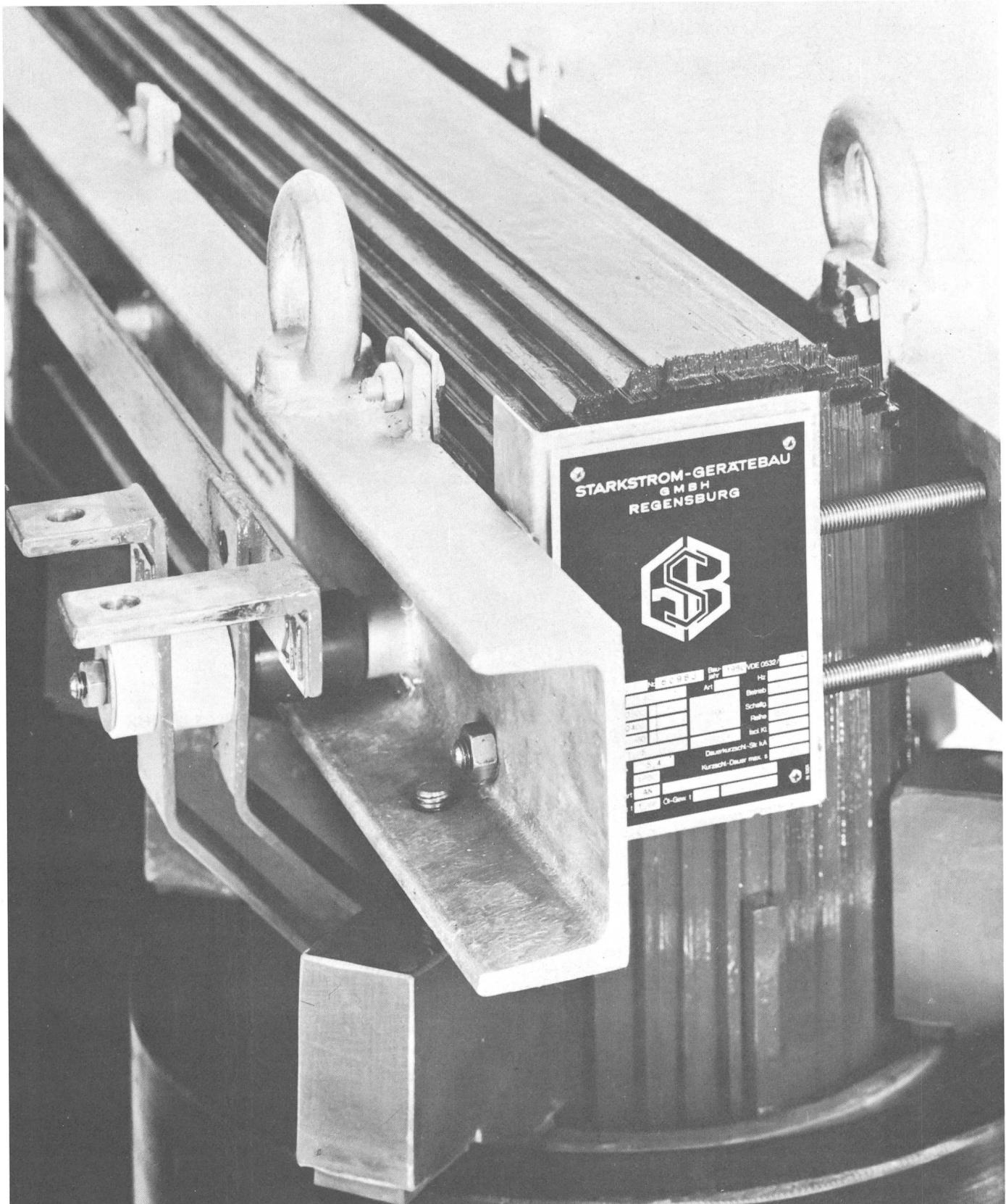
Name/Vorname: _____

Firma: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____



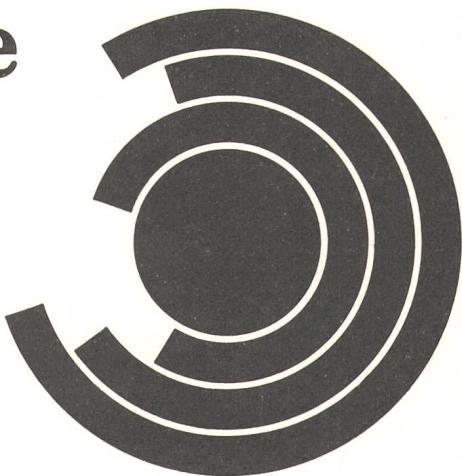


ARNOLD AG 2545 SELZACH

Telefon 065 / 61 21 24
Telex 34 762

Giessharztransformatoren bis 2500 kVA

**Was Sie auch immer für die
Elektro-Installation suchen,
bei O.F. finden Sie
die Auswahl.**



OTTO FISCHER AG

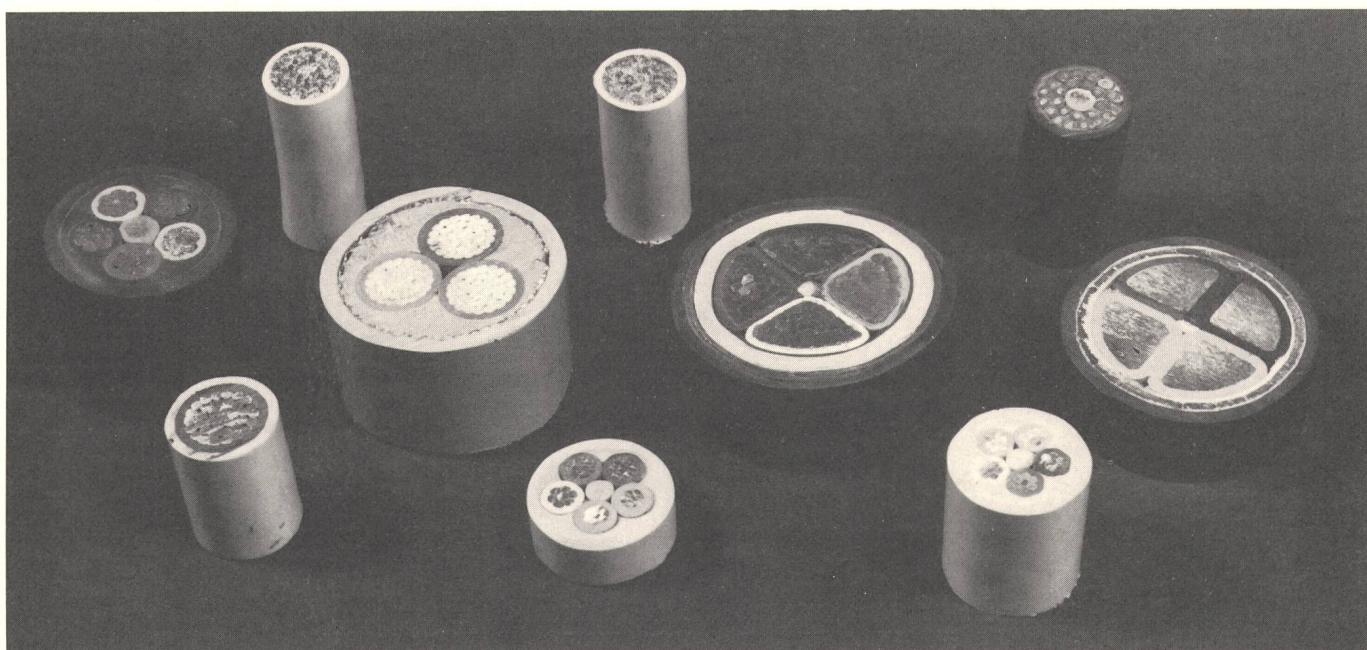
Elektrotechnische Artikel en gros Aargauerstrasse 2 Postfach

8023 Zürich

 01 / 42 33 11
Telex 822 940

Unser Verkaufsprogramm

umfasst **nicht nur** TT, TT-CLT, TT-F, Ceander, Td, Gd, Gdv, U 72, J 51, vielmehr erhalten Sie bei uns auch **Spezial-Kabel aller Art.**



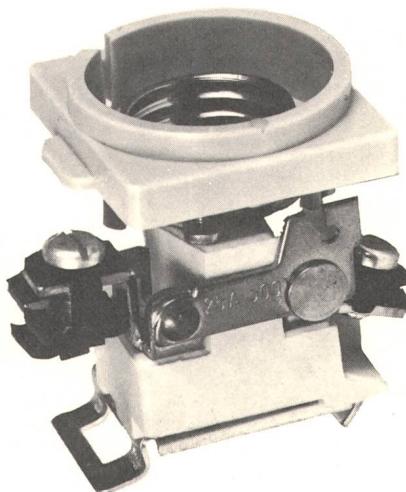
P. M. SCHEIDEDEGGER AG
FREIBURGSTRASSE 396 TELEX 32630

TELEX 32630

3018 BERN
TELEFON 031 / 55 03 23

6.-10. 9. 83 INELTEC Basel Halle 51, Stand 533

Schraubsicherungs-Elemente



Äusserst preisgünstige Schweizer Produkte sind unsere Sicherungselemente.

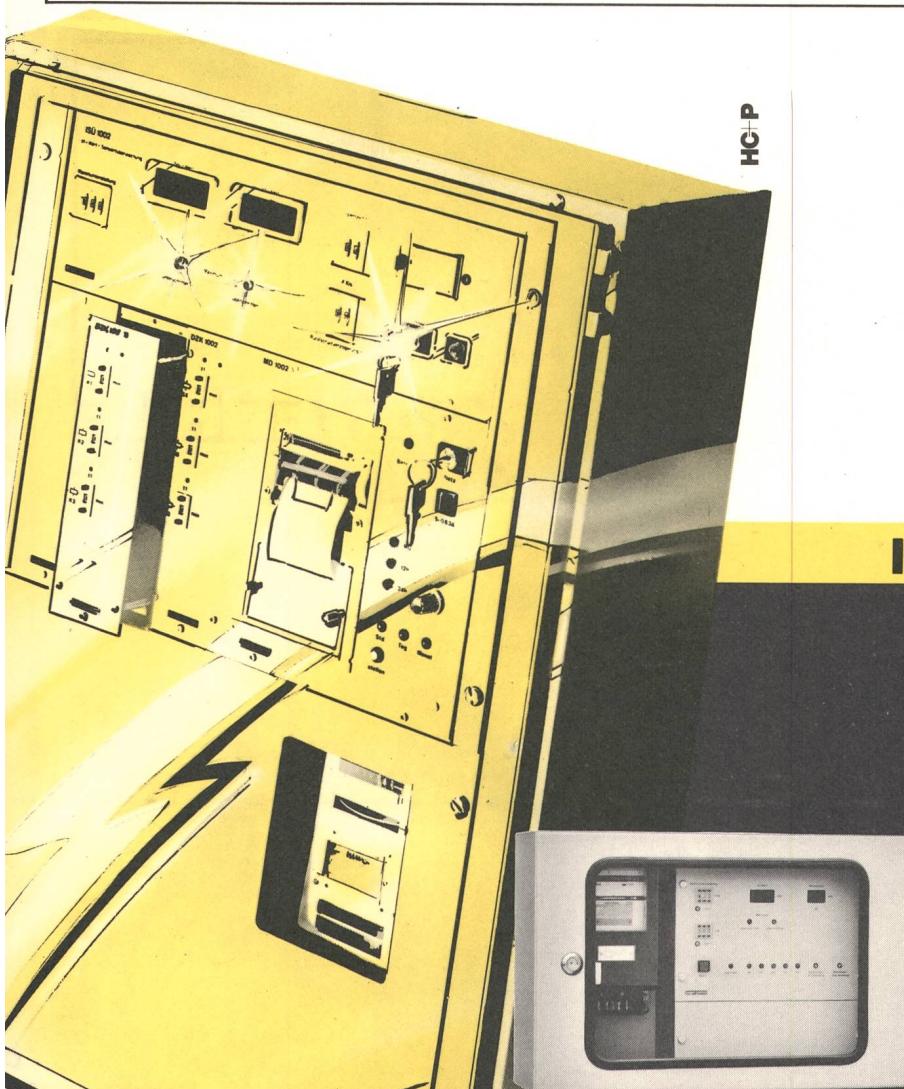
Vielfältig sind die Einbaumöglichkeiten der tausendfach bewährten Baureihen.

Profitieren auch Sie!

H. Baumann AG, 3273 Kappelen BE

Elektrische Apparate

Telefon 032 / 82 18 33



**INDUSTRIEPRODUKTE FÜR DEN
SCHLUSS
MIT HOHEN
STROMKOSTEN**

Auch Leistungsspitzen bestimmen die Höhe Ihrer Stromrechnung. Deshalb: Kappen Sie Ihre Bezugsspitzen mit einer Maximum-Überwachungsanlage.

Rund um die Uhr und ohne Beeinträchtigung des normalen Betriebsablaufs bei Ihren Verbrauchern überwachen diese Anlagen den Energie-



RAUSCHER & STOECKLIN AG

CH-4150 Sissach/Tel. 061/983466
Telex 966122

Gerätestecker in vielen Ausführungen

Gerätestecker und -steckdosen DIN 49457/58, 6 und 10 A, für 65, 120 und 175°C, in den Farben schwarz, grau und elfenbein, für Löt-, Steck- und Schraubanschluss, Kabelausgang links oder rechts oder Mitte, Gerätestecker mit Spannungs-wähler, Sicherungs-einsatz, für Flansch-od. Snap-in-Montage, Kombisteckdosen u. Steckerkombinationen.



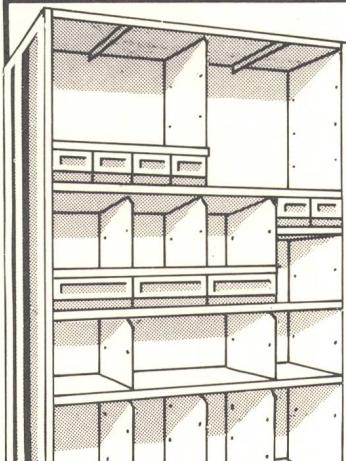
Verlangen Sie ausführliche Unterlagen.

WALTER BLUM AG

CH-8037 Zürich/Schweiz
Hönggerstrasse 115 / Postfach 766
01-42 23 42 TX 822 766



Bauteile
Industrieelektronik
Elektromechanik



Element - Lagergestell Typ 01

Man sieht es auf den ersten Blick! Dieses Gestell wurde vom erfahrenen Praktiker für die Praxis entwickelt. Weil das Lagergut die Konstruktion bestimmte, bietet nur dieses Gestell eine solche zweckmässige Vielfalt an Einteilungsmöglichkeiten.

Aus unserem Programm

- Vollwandgestelle
- Palettengestelle
- Garderobenschränke
- Rohrgestelle
- Kabelrollenständen
- Verschiebeanlagen elektronisch gesteuert

**WEHRLE
SYSTEM**

QUALITÄTSBEWUSSTEN PRAKTIKER

bezug. Automatisch werden bei Bezugsspitzen im voraus festgelegte Verbraucher ab- und wieder zugeschaltet, automatisch werden die Spitzen gekappt.

Maximum-Überwachungsanlagen können auch nachträglich problemlos eingebaut werden.
– Durchschnittliche Amortisation in nur einem Jahr.

Verlangen Sie Unterlagen oder Beratung – Anruf genügt.



Bruno Winterhalter AG

Ressort Industriprodukte

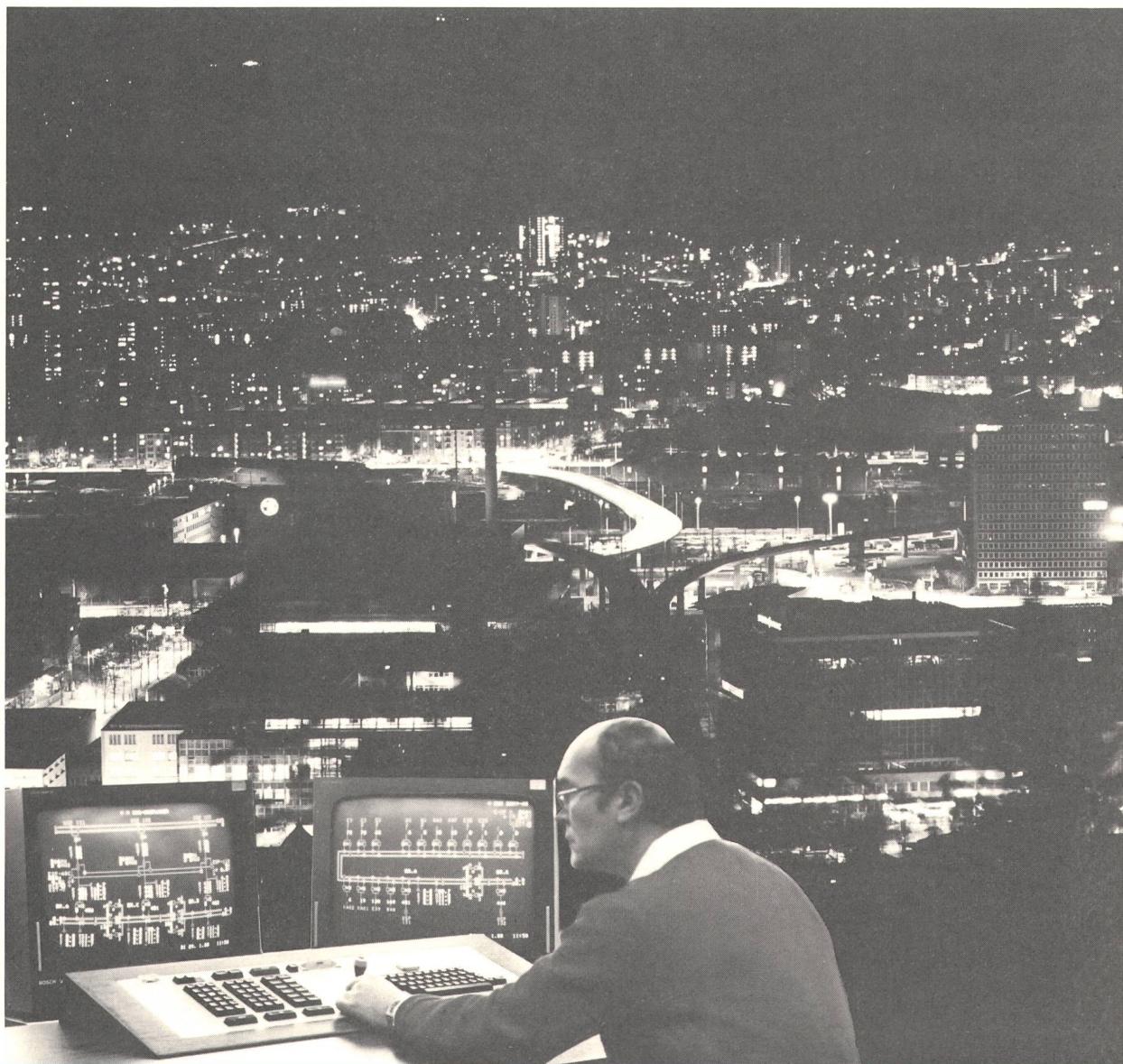
Oberwiesenstrasse 4

Weitere Filiale: Hauptstz:

Grossmatt
6014 Littau-LU
8304 Wallisellen

Werkstrasse 5
9006 St. Gallen
Tel. 041-55 74 74 Tel. 071-24 94 17

Regionalnetze souverän leiten



Becontrol 30S

*Funktionalität eines Gross-Systems
zum Preise eines Kleinsystems.*

- * Anwendungsspezifische Auslegung der Funktionen
- * Frei wählbare Bild- und Datenaufbereitung
- * Strukturiertes Anwender-Softwaresystem mit Datenbank
- * In vielfachem Einsatz bewährte Systemkomponenten
- * Anwenderfreundliche Systembedienung
- * Integrierte Funktionskonsole
- * Geringe Investitionskosten

INELTEC'83
*Besuchen Sie uns
Halle 3, Stand 321*

BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., CH-5401 Baden
Daten- und leittechnische Anlagen
Telefon 056/29 96 11, Telex 558 252 bbc ch
Zweigbüros in Baden, Basel, Bern, Lausanne und Zürich

507731-VI

BBC
BROWN BOVERI